

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

A **Hungarian TravelTech Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaságon** (Székhely: 3300 Eger, Tompa Mihály u. 5., Cégjegyzékszám: 10-09-031759, Adószám: 14543928-2-10, Nyilvántartásba vételi szám: U-001073, Idegen nyelvű cégnév: Hungarian TravelTech Services and Commercial Limited Company Hungarian TravelTech Ltd. Co) (a továbbiakban, mint **Hungarian TravelTech Kft.**) keresztül foglalt utazásokra a jelen Általános Szerződési Feltételek és az utazási szerződés, az azokban nem szabályozott valamennyi kérdésben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban, mint Ptk.) 415. – 416. §-ban foglaltak, valamint az utazásszervező és –közvetítő tevékenységről szóló 213/1996. (XII. 23.) Kormányrendelet, az utazási szerződésről szóló 281/2008. (XI.28.) Kormányrendelet, illetve az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. Törvény rendelkezései az irányadóak.

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A Hungarian TravelTech Kft. <http://utazasklub.hu>, <http://torzsutas.hu>, <http://1repulojegy.com>, <http://repulojegyonline.com>, <http://1szallas.com> weboldalain keresztül internetes felhasználói felülettel rendelkező online helyfoglaló rendszert biztosít, amin a szálláshely szolgáltatók és repülőársaságok közzétehetik szállás- és repülőjegy ajánlataikat, melyeket Utas a weboldal látogatójaként a Hungarian TravelTech Kft.-n keresztül lefoglalhat. Az Utas foglalási adatainak elküldésével, a foglalás visszaigazolásával és a részvételi jegynek (más néven, és a továbbiakban mint **voucher**) és/ vagy elektronikus repülőjegynek az Utas részére történő megküldésével a Hungarian TravelTech Kft. közvetítő szerepet tölt be Utas és a kiválasztott szolgáltatást nyújtó cég között.

A foglalási rendszerben szereplő valamennyi ajánlat kizárólag a szálláshely szolgáltatók és repülőársaságok által kiajánlott szálláshely- és repülőjegy ajánlatokra vonatkozóan a rendszerbe feltöltött adatokon alapszik, azokon a Hungarian TravelTech Kft. a közzététel során nem végez semmiféle tartalmi változtatást. Emellett a Hungarian TravelTech Kft. nem vállal felelősséget az általa üzemeltetett weboldal ideiglenes vagy részleges elérhetetlenségéért, a szolgáltatás karbantartási vagy fejlesztési okból történő szüneteléséből keletkező károkért.

Ahhoz, hogy Utas érvényes online foglalást kezdeményezhessen a Hungarian TravelTech Kft. webes rendszerén keresztül, az ott megjelenő űrlapot valós adatok, érvényes e-mail cím és bankkártyás fizetési mód választása esetén valós bankkártya adatok megadásával pontosan kell kitöltenie. Az ezen feltételek nem teljesítéséből esetlegesen eredő valamennyi kárért Utas felel. Az online foglalással összefüggésben kezelt és tárolt személyes adatok tekintetében a Hungarian TravelTech Kft. az adatkezelő, nem vesz igénybe külön adatfeldolgozót. A kezelt személyes adatokat a Hungarian TravelTech Kft. a megrendelt utazási szolgáltatás teljesítéséhez szükséges mértékben használja, azokat harmadik személy részére reklám vagy promóciós célra nem szolgáltatja ki.

Utas a jelen Általános Szerződési Feltételek elfogadásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Hungarian TravelTech Kft. az Utas személyes és bankkártyával történő fizetési mód választása esetében bankkártya adatait továbbítsa, azokat az utazási szolgáltatások teljesítéséhez szükséges mértékben kezelje, illetve azokat szükség esetén továbbítsa az utazási szolgáltatások teljesítésében részt vevő harmadik személyek (számlavezető pénzintézet, szálláshely szolgáltató és repülőársaság) részére, akár külföldre, akár Magyarországon belül, az utazási szolgáltatás jellegétől függően.

Miután az informatikai rendszerbe feltöltött szolgáltatások adatait a szálláshely szolgáltatók és repülőársaságok bocsátják a Hungarian TravelTech Kft. rendelkezésére, a cég nem szavatolja a honlapon meghirdetett adattartalom valóságát. Ezen túlmenően a Hungarian TravelTech Kft. nem vállal felelősséget semmiféle kárért, amely a cég által fenntartott honlap nem megfelelő használatának következményeként merült föl. A hibás használatból eredő többletköltségek Utast terhelik.

A külföldre történő kiutazáshoz szükséges úti okmányok (érvényes útlevél, illetve szükség esetén vízum) beszerzése, és a célországban való tartózkodáshoz kötelezően előírt minimális napi valutaellátmány biztosítása Utas feladata. Úgyszintén Utas kötelezettsége vállalni, hogy a célország jogszabályaiban előírt egészségügyi és bármely más követelménynek az utazás megkezdéséig eleget tesz.

Az úti okmányok hiányából, valamint a vám-, deviza- és egészségügyi rendelkezések be nem tartásából keletkezett károkért és költségeikért a Hungarian TravelTech Kft. felelősséget nem vállal, azok Utast terhelik, aki ilyen esetben semmiféle igényt nem támaszthat a Hungarian TravelTech Kft-vel szemben, illetve a cég fent felsoroltakból eredő kárát és felmerült többletköltségét is köteles megtéríteni.

Utas és a vele együtt utazók valamennyien kötelesek betartani a szállásadó által meghatározott szabályokat és rendelkezéseket. Az ezen szabályok és rendelkezések be nem tartásával, valamint a helyi szokások megszegésével az Utas és az Utassal együtt utazók által okozott károk megtérítése Utast terheli, azokért a Hungarian TravelTech Kft. semmilyen felelősséget nem vállal.

Ha a szálláshely szolgáltató vagy repülőtársaság által nyújtott szolgáltatás a foglalás során elérhető tájékoztatóban vagy az utazási visszaigazolásban foglaltaktól eltér, Utas kifogással élhet a hibás teljesítést illetően a helyszíni szolgáltatónál. Ha a helyszíni szolgáltató a panaszt nem orvosolja, Utas kifogásáról tájékoztathatja a Hungarian TravelTech Kft.-t. A panasz benyújtás történhet egyrészt munkaidőben a (1) 789-1343 telefonszámon, vagy a nap 24 órájában a Hungarian TravelTech Kft. honlapján keresztül az *Ügyfélcentrum*ba történő sikeres bejelentkezést követően, az *Ügyfélszolgálat* menüpontban elérhető űrlap kitöltésével és beküldésével. A benyújtott panasz feldolgozásának megkezdéséről és eredményéről a Hungarian TravelTech Kft. írásban, elektronikus úton tájékoztatja Utast. A Hungarian TravelTech Kft. a panasz közlésének elmulasztásából eredő semmiféle kárért felelősséget nem vállal. Ezt Utas a szerződés megkötésével elfogadja és kifejezetten tudomásul veszi.

Az Utas és a Hungarian TravelTech Kft. között létrejövő szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi dokumentumok: (a) jelen Általános Szerződési Feltételek, (b) az egyes utazási szolgáltatások tekintetében a Hungarian TravelTech Kft. által az interneten közzé tett tájékoztató, (c) a foglalási visszaigazolás, (d) részvételi jegy (voucher)/elektronikus repülőjegy.

Utas a szerződéséhez kapcsolódó jelen Általános Szerződési Feltételek elfogadásával kijelenti, hogy valamennyi szerződési feltételt elolvasta, megértette, azokat magára nézve kötelezőnek ismerte el.

A jelen szerződéssel kapcsolatosan felmerülő esetleges jogviták elbírálására Felek értékhatártól és hatáskörtől függően az Egri Városi Bíróság, illetve a Heves Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

1. SZÁLLÁSHELY FOGLALÁS

1.1

A szálláshelyek díjai a foglalási rendszerben forintban kerülnek meghatározásra. A forint árfolyamnak a más deviza árfolyamaihoz képest történő esetleges változása miatt előfordulhat, hogy az adott szolgáltatás díja a forint árfolyam erősödésével vagy gyengülésével változik. Ez azonban a foglalási rendszerben azonnal megjelenik, így Utas csak a rendszerben látható szálláshely díjat, mint az OTP Bank Nyrt. által közzétett aktuális deviza eladási árfolyamon számított forint ellenértéket fizeti meg. A díj a szálláshely szolgáltatók által meghatározott devizanemben a foglalási díj megfizetésének időpontjában az OTP Bank Nyrt. által aktuálisan jegyzett deviza eladási árfolyama alapján kerül kiszámításra. A Hungarian TravelTech Kft. fenntartja magának azt a jogot, hogy a későbbiekben más ügyfelek részére eltérő feltételekkel kínáljon ugyanazon szálláshely ajánlatot. Mindezekre figyelemmel Utas tudomásul veszi, hogy a foglalás véglegesítését követően nem követelheti a már kifizetett díj csökkentését.

1.2

A Hungarian TravelTech Kft. az Utas online foglalási igényét a beérkezéskor haladéktalanul, de legkésőbb 2 munkanapon belül továbbítja az Utas által választott szálláshely szolgáltató cég felé, a sikeres foglalást pedig az 1.5 pontban írt feltételek együttes teljesülése esetén haladéktalanul, de legfeljebb a feltételek teljesülését követő 2 munkanapon belül e-mailben visszaigazolja Utas felé, ezzel egyidejűleg a vouchert elektronikus úton megküldi az Utas űrlapon szereplő levelezési címére.

A foglalási visszaigazolás tartalmazza annak pontos leírását, hogy az adott foglalási díj milyen szolgáltatásokat foglal magában, illetve a foglalási díj megfizetésének határidejét. A foglalási díj mértéke a foglalási eljárás során előre meghatározott, szálláshelyenként azonban eltérő lehet. A kiválasztott foglalás jóváhagyását követően Utas a **foglalási díj teljes összegének** megfizetésére köteles a Hungarian TravelTech Kft. részére. A foglalási díj azon a napon tekintendő megfizetettnek, amikor az a Hungarian TravelTech Kft. 1.5. pontban hivatkozott bankszámláján jóváírásra kerül.

Amennyiben Utas a foglalási díjat nem fizeti meg az igény beérkezésétől számított 4 napon belül vagy a visszaigazolásban szereplő, a szálláshely által adott ennél rövidebb határidőn belül, akkor a Hungarian TravelTech Kft. foglalási rendszere a foglalási igényt törli. Ezt a feltételt Utas jelen Általános Szerződési Feltételek elfogadásával külön is tudomásul veszi.

1.3.

Amennyiben a foglalási díj összegének kifizetése nem aznap történik meg, mint az igény beküldése és annak visszaigazolása, az 1.1 pontban foglaltaknak megfelelően előfordulhat, hogy a foglalási igény visszaigazolásban szereplő foglalási díjnak a Hungarian TravelTech Kft. OTP Bank Nyrt.-nél vezetett bankszámláján történő jóváírásakor az aktuális foglalási díj magasabb a már befizetettnél. Ez esetben, ha a devizaárfolyamból eredő különbözet meghaladja a 100 (egyszáz) Ft-ot, az árkülönbség összege Utast terheli, ezen változásról és kötelezettségéről Utas elektronikus úton, írásban tájékoztatást kap.

1.4

A Hungarian TravelTech Kft. a szálláshely szolgáltatók által meghirdetett szálláshely ajánlatokban szereplőknek megfelelően, illetve a foglalási igény visszaigazolásában tájékoztatja Utast a szálláshely típusnak az adott ország szabályai szerinti komfortfokozat besorolásáról, minőségéről. A szálláshely szolgáltató által közölt ajánlat, illetve a foglalási igény elektronikus visszaigazolása jelzi, hogy a foglalási díj tartalmazza-e az étkezés(ek) illetve egyéb szolgáltatások díját. A visszaigazolás tartalmazza továbbá a Hungarian TravelTech Kft. cégadatait, az Utas által megadott személyes adatokat és a foglalás tárgyát képező szolgáltatás részletes feltételeit - különösen a törlési és módosítási feltételeket. A foglalási visszaigazolás a szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

Utas a foglalás véglegesítésével tudomásul veszi, hogy némely szálláshely fenntartja a jogot a gyermek (2-10 év) reggelijének utólagos számlázására, illetve nem nyújt semmilyen további ágyneműt a gyermekkorú vendég részére, mivel a gyermek ingyenes vagy csökkentett áron veszi igénybe a szolgáltatást, és egy kétágyas vagy duplaágyas szobát oszt meg az őt kísérő felnőttekkel. Amennyiben Utas a gyermek számára külön ágyat (pótágy) kér, gyermekkedvezmény már nem vehető igénybe.

A nem-európai szálláshelyek túlnyomó részében a háromágyas, illetve négyágyas szobák két franciaágyas szobát jelentenek. Ha ilyen szobák esetében pótágy igénylésére kerül sor, a szálláshely szolgáltató extra díjat számolhat fel a pótágy behelyezésért, amit helyben, a szállodában kell megfizetni.

A szálláshelyek a világ számos részén, különösen az Amerikai Egyesült Államokban és Kanadában fenntartják rá a jogot, hogy amennyiben Utas nem tudja felmutatni a bejelentkezéskor érvényes, aláírásával ellátott voucherét, a szálláshelyek megtagadhatják annak elfogadását és új szobafoglalást követelhetnek. Több vendég megszállása esetén tehát a foglalást végző Utas felelőssége, hogy minden vendég vezeték-és keresztnéve megadásra kerüljön már a foglaláskor, és szerepeljen a kinyomtatott, bejelentkezéskor a szálláshelyen felmutatott voucheren.

Tartózkodás lerövidítése a szálláshelyen

Utazó a foglalás véglegesítésével tudomásul veszi, hogy amennyiben úgy dönt, hogy a hotelben tartózkodását lerövidíti az előzetesen lefoglalt időtartamhoz képest, a hotel recepcióján ezt a szándékát jeleznie kell, a recepciósnak pedig aláírásával igazolnia kell, hogy beleegyezett Utazó előbb történő kijelentkezéséhez és a visszajuttatáshoz. Amennyiben Utazó a recepció írásos aláírásával ellátott visszajuttatási igazolás beszerzését elmulasztja, a Hungarian TravelTech Kft.-nek nem áll módjában a szállodában el nem töltött éjszaka árát Utazó részére visszafizetni.

Kései érkezés (late check-in)

A szálláshelyek az előzetesen lefoglalt szobát az érkezés napján helyi idő szerinti 18:00 óráig tartják. Utazó a foglalás véglegesítésével tudomásul veszi, hogy amennyiben előreláthatólag ez időn túl érkezik a szálláshelyre és azt előzetesen nem jelzi a Hungarian TravelTech Kft. felé, hogy az erről tájékoztatni tudja adott szálláshelyet, a szálloda fenn tartja a jogot arra, hogy a szobát 18:00 óra után újraértékelje. A 18:00 utáni érkezés kellő időben történő jelzésének elmulasztása esetén a szálláshely - saját szabályzatának megfelelően - nem vállal garanciát szabad szoba biztosítására, sem a foglalási díj visszafizetésére. A kései érkezésről megfelelő időben történő tájékoztatás Utazó felelőssége, annak elmulasztásából eredő károkért és kellemetlenségekért a Hungarian TravelTech Kft. semmilyen felelősséget nem vállal.

1.5

A szerződés a jelen Általános Szerződési Feltételek elfogadásának, a foglalási díjnak a Hungarian TravelTech Kft. OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11711010-20000497 bankszámláján történő jóváírásának - bankkártyás fizetés esetén a fizetési banki visszaigazolás megérkezésének -, és a foglalás megtörténtéről szóló utazási szolgáltatótól kapott visszaigazolás Hungarian TravelTech Kft. részére történő megérkezésének (a továbbiakban mint foglalási visszaigazolás) együttes megtörténtével jön létre.

1.6

A Hungarian TravelTech Kft. az Utazó által kiválasztott szálláshely részvételi jegyét (voucher) a foglalási igénylés során megadott e-mail címre elektronikus úton küldi meg az 1.5 pontban foglalt feltételek együttes teljesülése esetén. Ügyszintén ezen a címen keresztül történik a Hungarian TravelTech Kft. részéről minden, a foglalást érintő levelezés, tájékoztatás adás. A valótlán e-mail címből, valótlán személyes adatokból illetve az ügyfél részére internet- vagy elektronikus levelező szolgáltatást nyújtó szolgáltató esetleges technikai hibáiból eredő károkért a Hungarian TravelTech Kft. nem vállal felelősséget.

1.7

Az 1.5 pontban írt feltételek teljesülése esetén a Hungarian TravelTech Kft. az 1.2 pontban hivatkozott vouchert az Utazó által a foglalás kezdeményezésekor megadott e-mail címre küldi meg. A kapott vouchert gondosan őrizze meg, azt regisztrált ügyfélként saját névaláírásával lássa el, majd az érkezés napján a szálláshelyre történő bejelentkezéskor (check-in) fényképes igazolvánnyal együtt mutassa be a szálláshely szolgáltatójának. A szálláshely igénybevételére kizárólag a voucher jogosítja Utazót, a foglalást visszaigazoló e-mail, vagy számla önmagában nem!

1.8

Utazó jogosult érvényesen létrejött foglalását olyan harmadik személy részére engedélyezni, aki megfelel a jelen Általános Szerződési Feltételekben rögzített utazási feltételeknek. Engedélyezés esetén Utazó haladéktalanul köteles tájékoztatni a Hungarian TravelTech Kft.-t. Az engedélyezést megelőzően keletkezett szerződéses kötelezettségekért és a Hungarian TravelTech Kft.-nek az engedélyezéséből eredő igazolt többletköltségeiért az engedélyező és az engedélyes egyetemlegesen felel.

1.9

Utazónak lehetősége van az utazás megkezdése előtt írásbeli nyilatkozattal foglalását módosítani vagy törölni (a szerződéstől elállni). Ekkor a jelen Általános Szerződési Feltételek elválaszthatatlan

mellékletét képező Díjszabályzatban rögzített díjtételek fizetendők. A jóváhagyott foglalás törlésére vagy módosítására irányuló szándék fennállása esetén, azt elektronikusan, írásban kell a Hungarian TravelTech Kft. felé jelezni a <http://www.utazasklub.hu> internetes címen keresztül oly módon, hogy az *Ügyfélcentrum*ba történő személyes bejelentkezés megtörténte után az *Ügyfélszolgálat* **Foglalás módosítása vagy Foglalás törlése** menüpontjában megjelenő űrlapot Utas a kért adatokkal pontosan kitölti és beküldi. A törlési vagy módosítási szándékot jelző kérés fogadását a rendszer elektronikus formában visszaigazolja. Amennyiben a visszaigazolás a foglalásban megadott e-mail címre 24 órán belül nem érkezik meg, úgy Utas szíveskedjen azt a Hungarian TravelTech Kft-nek ismételtel elküldeni.

A Hungarian TravelTech Kft. valamennyi módosítást a kérelem feldolgozása alatt rendelkezésre álló szálláshely foglalási lehetőségeknek és áraknak megfelelően végzi el. Miután az adott áron kínált helyek száma egy-egy szálláshelyre korlátozott, így lehetséges, hogy további foglalás esetén vagy az eredeti foglalás módosításakor nem áll rendelkezésre a megrendeléssel megegyező díjú szálláshely.

A kifizetett foglalási díj esetleges törlési/módosítási díjjal csökkentett összegét a Hungarian TravelTech Kft. a visszaigazoló e-mail elküldését követően 7 munkanapon belül visszautalja az Utas által megadott és vele egyeztetett bankszámlaszámra.

1.10

Valamennyi foglaláshoz tartozik egy foglalási azonosító. Az egyes foglalásokhoz (foglalási azonosítóhoz) kapcsolódó bármiféle módosítás vagy törlés esetén külön díjat kell megfizetni. A módosítási és törlési díjakat a jelen Általános Szerződési Feltételek elválaszthatatlan mellékletét képező Díjszabályzat tartalmazza. A foglalási igény jóváhagyásával egyidejűleg Utas elfogadja mind a Hungarian TravelTech Kft. Díjszabályzatát, mind a kiválasztott szálláshely saját foglalási- és díjszabályzatát. A foglalási- és díjszabályzatokat a rendszer a foglalást megelőzően az Utas részére elolvasásra rendelkezésre bocsátja. Ennek megtörténtét Utas a foglalási igény megküldésével kifejezetten elismeri és tudomásul veszi.

1.11

A voucher-en nem szereplő, Utas által igénybe vett egyéb szolgáltatásokért (pl. minibár, telefon, mosoda, stb.) Utasnak közvetlenül a helyszínen, legkésőbb a szálloda elhagyása előtt kell fizetnie.

Amennyiben a kiválasztott szolgáltató felé Utas speciális igénnyel kíván élni (pl.: nem dohányzó részlegben történő elhelyezés, stb.), ezt a foglalási igény beküldésekor az *Egyéb* rovatban teheti meg. Kérését a Hungarian TravelTech Kft. továbbítja az érintett szolgáltató felé, aki azt lehetőségeihez mérten igyekszik Utas részére biztosítani. Bár a Hungarian TravelTech Kft. minden tőle telhetőt megtesz, hogy az Utas kérésének megfelelő elhelyezés, ellátás és egyéb igénynek megfelelő szolgáltatás Utasnak biztosításra kerüljön, nem felel azért, hogy ezek kielégítése az adott szolgáltató részéről valóban meg is történik.

1.12

Hungarian TravelTech Kft. minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa a honlapján megjelenő információk pontosságát, a kijánlott szálláshelyeket a szálláshely szolgáltatók által megadott adatok alapján kínálja, nem árulja szálláshelyek úgy nevezett „tartalék szobáit”. Előfordulhat azonban, hogy a szálláshely szolgáltató saját „tartalék szobáit” túlfoglalja, ugyanakkor erről a tényről nem tájékoztatja, vagy egyéb szálláshely körülményekről félreinformálja a Hungarian TravelTech Kft.-t.

Abban az esetben, amikor a szálláshely szolgáltató online téves információt jelez vissza a választott szobatípus lefoglalhatóságát illetően és valójában „túlfoglalást” engedélyez, ezt a tényt igyekszik még a foglalási igény feldolgozása során, a visszaigazolás és voucher megküldése előtt írásban jelezni a Hungarian TravelTech Kft. felé. A szálláshely szolgáltató által jelzett, előzőekben említett hibáról a Hungarian TravelTech Kft. a tudomására jutását követően haladéktalanul tájékoztatja Utast a foglalási igény beküldése során megadott e-mail címen keresztül, egyúttal a foglalási nyilvántartásban szereplő szálláshely szolgáltatások közül az adott célhelyen egy új, hasonló árú és kategóriájú szálláshelyet ajánl Utasnak és felveszi a kapcsolatot Utassal az új foglalási igény elindításához szükséges jóváhagyás kérése céljából. Ha a hasonló árú és kategóriájú szálláshely ajánlat nem nyerné el az Utas tetszését, úgy visszautasíthatja azt, valamint 24 órán belül kérheti korábbi foglalásának törlését. Ez

esetben a Hungarian TravelTech Kft. a foglalás során kifizetett összeget az Utas által megadott és vele egyeztetett bankszámlaszámra 7 napon belül visszautalja és a foglalási igényét törli. A hasonló áru és kategóriájú, másik helyen történő elszállásolásból eredő többletköltségekért a Hungarian TravelTech Kft. vállalja a felelősséget, amennyiben pedig Utas már előzetesen kifizette az eredeti foglalási igény visszaigazolásban megjelölt foglalási díjat és az több, mint a később újként felajánlott és Utas által elfogadott szálláshely szolgáltatás díja, a különbözetet a Hungarian TravelTech Kft. az Utas által megadott és vele egyeztetett bankszámlaszámra 7 napon belül visszautalja.

2. REPÜLŐJEGY FOGLALÁS

2.1

A repülőutakkal kapcsolatosan Utas tudomásul veszi, hogy az utazási szolgáltatást a Hungarian TravelTech Kft. kiközvetíti Utas felé, azonban a fuvarozási szerződés az Utas és a repülőársaság között jön létre. Utazásra kizárólag a repülőjegy jogosítja Utast (a foglalási visszaigazolás nem). Ezért a repülőutakra a repülőársaságok utazási feltételei az irányadóak, azoknak a repülőársaság általi változtatásáért Hungarian TravelTech Kft. nem felel.

A Hungarian TravelTech Kft. által üzemeltetett online foglalási rendszer a világméretű foglalási rendszerek és egyes légitársaságok adatbázisában nyilvántartott járatokat, árakat, illetékeket és díjakat jeleníti meg. Foglalás esetén a Hungarian TravelTech Kft. közvetítőként beszedi a légitársaságokat illető fuvardíjat, adót, illetékeket és esetleges egyéb díjakat. Az online közvetítési tevékenységért a Hungarian TravelTech Kft.-t szolgáltatási díj, azaz szervizdíj illeti meg. Az online foglalási rendszeren keresztül történő repülőjegyek vásárlása esetén a szolgáltatási díj összege - körülménytől függetlenül - nem visszatéríthető.

Tekintettel a légitársaságok újraárazási jogára, meghirdetett akcióira és a deviza árfolyamból eredő változásokra a Hungarian TravelTech Kft. fenntartja magának azt a jogot, hogy a későbbiekben más ügyfelek részére eltérő feltételekkel kínálja ugyanazon repülőjegy ajánlatot. Mindezekre figyelemmel Utas tudomásul veszi, hogy a foglalás véglegesítését követően nem követelheti a már kifizetett díj csökkentését.

Utas személyes adatait (vezetéknév, keresztnév, születési dátum, stb.) az érvényes és az utazás során azonosításra használt dokumentumban (útlevél, személyi igazolvány, stb.) szereplő módon kell megadni. Utas tudomásul veszi, hogy a légitársaságnak joga van megtagadni a fuvarozást, illetve a járat fedélzetére történő beszállítást, amennyiben az azonosításra használt dokumentumban és a repülőjegyen eltérő adatok szerepelnek. A helytelen vagy hibásan megadott adatokból eredő károkért a Hungarian TravelTech Kft. nem vállal felelősséget.

Diszkont légitársaságok fuvarozási szabályai és egyéb felmerülő költségei

Utas a foglalás véglegesítésével tudomásul veszi, hogy a diszkont légitársaságok online foglalása és megvásárlása esetén a repülőjegy árán és a repülőtéri adón és illetéken felül bankkártya tranzakciós díjat, a feladható poggyászok után poggyászdíjat számolhatnak fel.

Az online vásárolt diszkont légitársasági repülőjegyek esetén Utas köteles indulás előtt legkésőbb 24 órával online bejelentkezni (online check-in) az adott légitársaság internetes weboldalán keresztül, ahol a Hungarian TravelTech Kft-től korábban kapott visszaigazolásban található azonosítót kell megadni. Amennyiben Utas az online bejelentkezési kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a repülőtéren a személyes bejelentkezés és poggyászkezelés alkalmával bizonyos fapados légitársaságok felárat számolhatnak fel. A figyelmetlenségből, a hiányos vagy helytelen online bejelentkezésből, vagy annak elmulasztásából eredendő károkért és hibákért a Hungarian TravelTech Kft. nem vállal felelősséget.

2.2

A foglalási igény jóváhagyásával egyidejűleg Utas elfogadja mind a Hungarian TravelTech Kft. Általános Szerződési Feltételeit, mind a választott repülőársaság fuvarozási szerződését.

2.3

A repülőtársaság által előre nem közölt közbeeső leszállásra, repülőgép, vagy repülőtársaság esetleges cseréjéért a Hungarian TravelTech Kft. nem vonható felelősségre. A repülőjárat kiesése, vagy technikai okokból történő kimaradása esetén a légitársaság kötelessége az Utasokat kártalanítani, illetve az Utasok szállításáról gondoskodni.

2.4

A légitársaságok az utas poggyászát feladott és kézipoggyászként szállítják. A feladott és a kézipoggyász tömeg- és mérethatárait a légitársaságok az üzletszabályzataikban állapítják meg. Az ezeket a tömeg-és mérethatárokat meghaladó feladott és kézipoggyászt a légitársaságok túlsúlydíj/túlméretes-csomag díj ellenében szállítják el, melyet utasnak a repülőtársaságok tarifája szerint helyben, a check-in-kor kell megfizetnie.

2.5

Egyes repülőjáratokon lehetőség van speciális kérések igénylésére (pl.: vegetáriánus étel kérése, állat szállítása, toloszék szállítása, sporteszköz szállítása, stb.). Ezeket a speciális igényeket Utas minden esetben a foglalási igény beküldése során, még a repülőjegy megvásárlása és a repülőjegy kiállítása előtt kell, hogy jelezze a Hungarian TravelTech Kft. felé, aki visszaigazolás és jóváhagyás kérése céljából továbbítja azt az érintett repülőtársaság részére. Utas tudomásul veszi, hogy ezekre a szolgáltatásokra nem minden repülőjárat esetében van lehetőség, továbbá hogy azon repülőjáratok esetén, ahol ezen szolgáltatások igényelhetők, azokat az adott repülőtársaság fuvarozási feltételei szerint veheti igénybe.

2.6

A repülőjáratok légiviteldíjai, valamint a reptéri illetékek és adók árai a foglalási rendszerben forintban kerülnek meghatározásra. A forint árfolyamnak a más deviza árfolyamaihoz képest történő esetleges változása miatt előfordulhat, hogy az adott szolgáltatás díja a forint árfolyam erősödésével vagy gyengülésével változik. Mivel a repülőjegyek és reptéri illetékek árát a valutaárfolyamok és üzemanyagárak változása is befolyásolja, továbbá a légitársaságok fenntartják a jogot előzetes figyelmeztetés nélküli ármódosításra, az árakat a foglalási rendszer mindig csak a foglalás napján 24:00 óráig garantálja, tehát a repülőjegy vételára (légiviteldíj, reptéri adók és illeték(ek), szervizdíj összege) a jegykiállításig változhat, melyről Utas tájékoztatást kap.

2.7

A Hungarian Traveltech Kft. az Utas online foglalási igényét a beérkezéskor azonnal továbbítja az Utas által választott repülőtársaság felé, a sikeres foglalást pedig a 2.10 pontban írt feltételek együttes teljesülése esetén haladéktalanul, de legfeljebb a feltételek teljesülését követő 2 munkanapon belül e-mailben visszaigazolja Utas felé, ezzel egyidejűleg az elektronikus repülőjegy elkészültéről szóló értesítést elektronikus úton megküldi az Utas űrlapon szereplő levelezési címére. Regisztrált felhasználók számára a visszaigazolást követően az elektronikus repülőjegy, egyéb kapcsolódó dokumentumok és információk egyúttal az *Ügyfélcentrum*ba történő sikeres bejelentkezést követően elérhetők az Utas számára, az *Ügyfélcentrum Foglások* menüpontján keresztül.

A foglalási visszaigazolás tartalmazza annak pontos leírását, hogy az Utas mely repülőjáratra indított foglalási kérelmet, illetve azt, hogy az adott foglalási díj pontosan milyen szolgáltatásokat, adókat és illetékeket foglal magában. A foglalási díj mértéke a foglalási eljárás során előre meghatározott, repülőjáratonként azonban eltérő lehet. A kiválasztott foglalás jóváhagyását követően Utas a **foglalási díj teljes összegének** megfizetésére köteles a Hungarian TravelTech Kft. részére. A foglalási díj azon a napon tekintendő megfizetettnek, amikor az a Hungarian TravelTech Kft. 2.10 pontban hivatkozott bankszámláján jóváírásra került. Amennyiben Utas a foglalási díjat nem fizeti meg az igény beérkezésétől számított következő munkanap 17:00 óráig, akkor a Hungarian TravelTech Kft. foglalási rendszere a foglalási igényt törli. Ezt a feltételt Utas jelen Általános Szerződési Feltételek elfogadásával külön is tudomásul veszi.

2.8

Amennyiben a foglalási díj összegének kifizetése nem az igény beküldésétől és visszaigazolásától számított 24 órán belül történik meg, a 2.6 pontban foglaltaknak megfelelően előfordulhat, hogy a

foglalási igény visszaigazolásban szereplő foglalási díjnak a Hungarian TravelTech Kft. OTP Bank Nyrt.-nél vezetett bankszámláján történő jóváírásakor az aktuális foglalási díj magasabb a már befizetettnél. Ez esetben, ha a repülőársaság által visszaigazolt vételár különbözet meghaladja a 100 (egyszáz) Ft-ot, az árkülönbőség összege Utast terheli, ezen változásról és kötelezettségéről Utas elektronikus úton, írásban tájékoztatást kap.

Amíg Utas a jelzett árkülönbözetet nem fizeti meg, a repülőjegy tényleges lefoglalása sem történik meg, illetve a foglalás törlésre kerül.

2.9

Utas tudomásul veszi, hogy amennyiben a foglalási díj összegének kifizetése nem az igény beküldésének és visszaigazolásának napján 24:00 óráig történik meg, a foglalási igény visszaigazolásban szereplő repülőjegy ajánlat ára időközben a légitársaságok árváltoztatási jogának, illetve a valutaárfolyamok változásának függvényében módosulhat.

2.10

A repülőjegy vásárlására vonatkozó jelen közvetítói szerződés az Általános Szerződési Feltételek elfogadásának, a foglalási díjnak a Hungarian TravelTech Kft. OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11711010-20000497 bankszámláján történő jóváírásának - bankkártyás fizetés esetén a fizetési banki visszaigazolás megérkezésének -, és a foglalás megtörténtéről szóló utazási szolgáltatótól kapott visszaigazolás Hungarian TravelTech Kft. részére történő megérkezésének (a továbbiakban mint foglalási visszaigazolás) együttes megtörténtével jön létre.

Bankkártyával történő online fizetés

Az online helyfoglalási rendszeren keresztül történő bankkártyás fizetést az OTP Bank Nyrt. biztosítja a Hungarian TravelTech Kft. részére biztonságos, SSL protokollt használó kártya elfogadó rendszere által. Bankkártyás fizetéskor a kártyahasználat a nemzetközi kártyatársaságok szabályai és biztonsági előírásai szerint működő <http://.utazasklub.hu> oldalon történik. A Hungarian TravelTech Kft. a felhasználó bankkártya –és számla adataiba a tranzakció során betekintést semmilyen formában nem nyerhet, azokhoz hozzá nem férhet.

Bankkártyás fizetés a következő kártyatípusokkal lehetséges: dombornyomott VISA, dombornyomott MasterCard, dombornyomott American Express és nem dombornyomott Electron bankkártya. Utóbbi kártyák esetében a kibocsátó bank határozza meg, hogy lehetővé teszi-e a kártya internetes használatát. 3D-s bankkártya használat esetén a fizetés egyik lépéseként Utast a 3D adat megadására szolgáló oldalra navigálja, ahol a banktól külön értesítésben kapott egyedi kódot szükséges jóváhagyásként megadnia.

A Hungarian TravelTech Kft. tájékoztatja a kártyatulajdonost, hogy a lefoglalt repülőjegy bankkártyával történő megvásárlásakor két tranzakció történik: a repülőjegy és a repülőteri illetékek és díjak összegével az adott légitársaság, a szolgáltatási díj (szervizdíj) összegével a Hungarian TravelTech Kft. terheli a tulajdonos bankszámláját. A Hungarian TravelTech Kft. felhívja a kártyatulajdonos figyelmét, hogy a légitársaságok a fizetés időpontjában először csak zárolják a fizetendő összeget, a tényleges fizetés később, gyakran csak több nap eltelte után történik meg. Bankkártyás fizetés esetén a légitársaságok forinttól eltérő valutában is benyújthatják terhelési igényüket, így a visszaigazolásban szereplő vételár és a banki terhelés összege a valutaárfolyam függvényében különbözhet. Az ebből eredő árfolyamkülönbözetért a Hungarian TravelTech Kft. felelősséget nem vállal. Ilyen esetben javasolt, hogy Utas forduljon reklamációval a bankkártyát kibocsátó bankhoz. Utas tudomásul veszi, hogy bankkártyás fizetés esetén a fizetést követően a repülőjegy azonnal kiállításra kerül, és ezek után a repülőjegyhez tartozó légitársaság által megadott és az online foglalási rendszeren keresztül közzétett feltételek lépnek érvénybe. A bankkártyával lefoglalt és kifizetett repülőjegyeket a Hungarian TravelTech Kft. 2 munkanapon belül a kapcsolattartó által megadott email címre kézbesíti.

2.11.

A Hungarian TravelTech Kft. az Utas által lefoglalt repülőjáratra érvényes elektronikus repülőjegy elkészültéről szóló értesítést a foglalási igénylés során megadott e-mail címre elektronikus úton küldi

meg az 2.10 pontban foglalt feltételek együttes teljesülése esetén. Úgyszintén ezen a címen keresztül történik a Hungarian TravelTech Kft. részéről minden, a foglalást érintő levelezés, tájékoztatás adás. A valótlán e-mail címből, valótlán személyes adatokból illetve az ügyfél részére internet- vagy elektronikus levelező szolgáltatást nyújtó szolgáltató esetleges technikai hibáiból eredő károkért a Hungarian TravelTech Kft. nem vállal felelősséget.

2.12

A 2.11 pontban hivatkozott elektronikus repülőjegyről szóló értesítésben kapott foglalási azonosítót Utas jegyezze fel és gondosan őrizze meg, mivel ez azonosítja mind a foglalását, mind a megvásárolt repülőút részleteit. Utas a kapott elektronikus repülőjegyet annak kinyomtatását követően, a jegyen hivatkozott terminálon tudja az utazás napján felhasználni.

2.13

Utasnak lehetősége van az utazás megkezdése előtt írásbeli nyilatkozattal foglalását módosítani vagy törölni (a szerződéstől elállni). Utas kifejezetten tudomásul veszi, hogy a már kiállított repülőjegyet az érintett repülőársaság fuvarozási feltételei szerint lehet módosítani vagy visszaváltani.

Módosításkor vagy visszaváltáskor az adott repülőársaság fuvarozási feltételeiben szereplő tarifadíjon felül a jelen Általános Szerződési Feltételek elválaszthatatlan mellékletét képező Díjszabályzatban rögzített díjtételek fizetendők.

A foglalási igény jóváhagyásával egyidejűleg Utas elfogadja mind a Hungarian TravelTech Kft. Díjszabályzatát, mind a kiválasztott repülőársaság fuvarozási feltételeit és tarifadíjait.

Visszaváltás esetében az érintett légitársaság által meghatározott törlési/módosítási díjak, ill. a Hungarian TravelTech kft. visszaváltási szervizdíj összege kerül felszámításra.

A már kiállított repülőjegy módosítására vagy visszaváltására irányuló szándék fennállása esetén, azt elektronikusan, írásban kell a Hungarian TravelTech Kft. felé jelezni a <http://www.utazasklub.hu> internetes címen keresztül oly módon, hogy az *Ügyfélcentrum*ba történő személyes bejelentkezés megtörténte után az *Ügyfélszolgálat* **Foglalás módosítása vagy Foglalás törlése** menüpontjában megjelenő űrlapot Utas a kért adatokkal pontosan kitölti és beküldi. A törlési vagy módosítási szándékot jelző kérés fogadását a rendszer elektronikus formában visszaigazolja. Amennyiben a visszaigazolás a foglalásban megadott e-mail címre 24 órán belül nem érkezik meg, úgy Utas szíveskedjen azt a Hungarian TravelTech Kft-nek ismételtelen elküldeni.

A beküldött és visszaigazolt módosítási/visszaváltási szándékot jelző kérést a Hungarian TravelTech Kft. továbbítja az érintett repülőársaság felé, a további lehetőségekről pedig a repülőársaság visszajelzésének megfelelően tájékoztatja Utast.

2.14

Amennyiben a fuvarozó légitársaság ezt lehetővé teszi, Utas jogosult érvényesen létrejött foglalását olyan harmadik személy részére engedményezni, aki megfelel a jelen Általános Szerződési Feltételekben rögzített utazási feltételeknek. Engedményezés esetén Utas haladéktalanul köteles tájékoztatni a Hungarian TravelTech Kft.-t. Az engedményezést megelőzően keletkezett szerződéses kötelezettségeikért és a Hungarian TravelTech Kft-nek az engedményezésből eredő igazolt többletköltségeiért az engedményező és az engedményes egyetemlegesen felel.

2.15

Repülőtéri bejelentkezés idő (check-in)

Utas felelőssége, hogy a szükséges adminisztrációs- és poggyász kezelési ügyek elvégzése érdekében az utazáshoz szükséges úti okmányokkal egyetemben a repülőjárat indulása előtt időben a repülőtéren megjelenjen. A pontos bejelentkezési időről való tájékoztatás kérés mindig Utas felelőssége, melyet az adott légitársaság ügyfélszolgálatán keresztül tehet meg.

Nem megjelent és bekezelt utas, „No show” státusz

Utas tudomásul veszi, hogy amennyiben nem jelenik meg időben a repülőtéren a repülőjáratra való bejelentkezéshez, a légitársaság megtagadhatja a repülőjáratra szóló jegykezelést, beszállítást és fuvarozást, melynek következtében Utas ún. „No show”, azaz „Nem megjelent és bekezelt” utazói státuszt kap. Ennek következménye lehet a csatlakozó járatra szóló vagy a hazautazásra szóló

repülőjegy törlése, annak későbbi felhasználásának megtagadása a légitársaság részéről. Erre vonatkozóan a helyszínen a légitársaságok vagy nyitvatartási időben az elérhetőségek egyikén irodánk tud felvilágosítást adni. A „No show”-ból eredő kellemetlenségekért, károkért vagy azok következményeiért a Hungarian TravelTech Kft. felelősséget nem vállal.

2.16

Járattörlesztés, túlkönyvelés

A légitársaságok fenntartják a jogot, hogy az előzetesen meghirdetett menetrendet, útvonalat vagy a repülőgép típusát előzetes értesítés nélkül megváltoztassák. Amennyiben a módosulást a légitársaság időben jelzi a repülőjegy helyfoglalási rendszeren keresztül, úgy a Hungarian TravelTech Kft. a korábban kapott elérhetőségek egyikén felveszi a kapcsolatot Utassal és az adott lehetőségekről tájékoztatva segítséget nyújt ahhoz, hogy minél gördülékenyebben valósuljon meg a korábban megvásárolt repülőjeggyel tervezett utazás.

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy valamely légitársaság adott célállomásra több érvényes utazásra jogosító repülőjegyet értékesít, mint a repülőjáraton fizikálisan szállítható személyek száma (túlkönyvelés). Ez minden esetben kizárólag a repülőjárat jegykezelésekor derül ki. Túlkönyvelés esetén a légitársaság kártalanítja Utast, vagy azonnal, még a repülőtéren más alternatívát ajánl fel Utasnak. Utas felelőssége, hogy túlkönyvelés esetén mindig még a repülőtéren felvegye a kapcsolatot egyeztetés céljából az adott légitársasággal. Az egyeztetés elmaradásáért vagy hiányosságáért, illetve az utazás ebből eredő meghiúsulásáért a Hungarian TravelTech Kft. felelősséget nem vállal.

1.számú melléklet

DÍJSZABÁLYZAT

1. Amennyiben Utas a szálláshelyre történő érkezés és bejelentkezés (más néven: check-in) időpontjától a foglalási visszaigazolásban megjelölt, a szálláshely helyi idejéhez mérten számított határidőn belül kéri a foglalás törlését, illetve ha bármilyen okból nem utazik el, vagy nem jelenik meg az adott szálláshelyen, az adott szálláshely szabályzatától függően minimum 1 éjszaka ára, de akár a teljes foglalási díj esedékessé válik.

A törlési idő európai szálláshelyek esetében általában 4 munkanap, nem-európai szálláshelyek esetében általában 5 munkanap, de a szálláshelyek ezektől eltérő határidőt is megszabhatnak. A foglalás visszamondásának minimum határideje minden esetben szerepel a foglalási visszaigazolásban.

2. Amennyiben Utas a voucheren szereplő opciókhoz képest bármilyen jellegű módosítást vagy a foglalás törlését kéri, a Hungarian TravelTech Kft. az adott szálláshely szolgáltató esetleges díján felül 9 000 Ft különjárási díjat számít fel.

Utas a foglalás véglegesítésével tudomásul veszi, hogy törlési vagy módosítási igényét köteles írásban jelezni a Hungarian TravelTech Kft.-nek. Ezen szándék jelzésének elmulasztása a teljes foglalási díj összegének esedékessé válását, illetve különjárási díj megfizetését vonhatja maga után.

A törlési és módosítási szándék időben, írásban történő jelzése Utas felelőssége, ennek elmulasztásából eredő károkért és kellemetlenségekért a Hungarian TravelTech Kft. semmilyen módon nem felel.

**Kiállított voucher módosítására és foglalás törlésére vonatkozó különjárási díjak
(a szálláshely szolgáltató különdíjain felül):**

Módosítási Különjárási Díj	Törlési Különjárási Díj
9 000 Ft	9 000 Ft

2. A már kiállított repülőjegy módosítására vagy visszaváltására vonatkozó szabályozást az ÁSZF 2.13 - 2.14 pontja tartalmazza.

**Kiállított repülőjegy módosítására és visszaváltására vonatkozó különdíjak
(a repülőársaság különdíjain felül):**

Módosítási Szervizdíj	Visszaváltási Szervizdíj
10 000 Ft	10 000 Ft